



CONVENIO DE COLABORACIÓN No. CENIT-FAC-0002-2014; ENTRE EL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL-FUERZAS MILITARES DE COLOMBIA – FUERZA AEREA COLOMBIANA Y CENIT TRANSPORTE Y LOGISTICA DE HIDROCARBUROS S.A.S.

Preámbulo

Conste por el presente documento que:

- A. EL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL – FUERZAS MILITARES DE COLOMBIA – FUERZA AEREA COLOMBIANA**, que en lo sucesivo se denominará “El Ministerio”, representado en este acto por el doctor **LUIS MANUEL NEIRA NUÑEZ**, mayor de edad e identificado con la Cédula de Ciudadanía No. 79.590.776 expedida en Bogotá, quien actúa en su condición de Secretario General del Ministerio de Defensa Nacional, nombrado mediante Decreto 3417 del 27 de Septiembre de 2005, incorporado mediante Decreto 4933 del 29 de Diciembre de 2011 y posesionado como consta en el acta No. 0006-12 del 11 de Enero de 2012, debidamente facultado para suscribir convenios en nombre de dicha Institución, de acuerdo a la resolución No. 0001 del 02 de Enero de 2012, y
- B. CENIT TRANSPORTE Y LOGISTICA DE HIDROCARBUROS S.A.S.**, (en adelante La Empresa), sociedad comercial, del tipo de las sociedades por acciones simplificada, de nacionalidad colombiana, de economía mixta, legalmente constituida por documento Privado del 15 de junio de 2012, inscrita en la Cámara de Comercio de Bogotá con matrícula No. 02224959 del 15 de junio de 2012 y NIT 900531210-3 representada en este acto por **CAMILO MARULANDA LOPEZ**, identificado con la cédula de ciudadanía No. 10.008.868 de Pereira, en su condición de Representante Legal de la Empresa.

Han celebrado el convenio de colaboración identificado con el número que encabeza este Preámbulo, regido por el clausulado contenido en documento separado denominado **“CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL– FUERZAS MILITARES DE COLOMBIA – FUERZA AEREA COLOMBIANA Y CENIT TRANSPORTE Y LOGISTICA DE HIDROCARBUROS S.A.S.”** con las siguientes precisiones respecto del clausulado:

- Considerando “e.”:
 - Aplica: No aplica:
- Vigencia (cláusula quinta): el presente convenio estará vigente desde su perfeccionamiento hasta el 31 de Diciembre de 2014.
- Delegación: La Empresa realizará la administración y control de este convenio a través de los delegados que designe para tal fin, como sus representantes en los comités de coordinación y supervisión.
- Presupuesto (cláusula décima cuarta): Carta de intención de fecha 20 de Diciembre de 2013, en la cual CENIT certifica la disponibilidad de los recursos de presupuesto para ejecutar este convenio.

Bogotá, **17 ENE. 2014**

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

LUIS MANUEL NEIRA NUÑEZ
Secretario General Ministerio de Defensa Nacional

CENIT TRANSPORTE Y LOGISTICA DE HIDROCARBUROS S.A.S.

CAMILO MARULANDA LOPEZ
Presidente

CONVENIO DE COLABORACIÓN No. CENIT-FAC-0002-2014; ENTRE EL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL -FUERZAS MILITARES DE COLOMBIA – FUERZA AEREA COLOMBIANA Y CENIT TRANSPORTE Y LOGISTICA DE HIDROCARBUROS S.A.S.

En este documento El Ministerio y La Empresa individualmente se denominarán Parte, y conjuntamente Las Partes.

Considerandos

- a. **Naturaleza del Riesgo.** Que grupos armados al margen de la ley atentan periódicamente contra la infraestructura del sector hidrocarburos, energético y minero, afectando la integridad de la infraestructura y los bienes pertenecientes a La Empresa.
- b. **Consecuencias del Riesgo.** Que esta clase de ataques causa graves y permanentes daños al medio ambiente, afecta la convivencia ciudadana, la estabilidad constitucional, la seguridad del Estado, y de igual manera, constituye un obstáculo para que el país logre alcanzar los niveles deseados de desarrollo humano sostenible.
- c. **Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario.** Que los ataques contra la infraestructura del sector hidrocarburos, energético y minero son una grave infracción contra el Derecho Internacional Humanitario, ya que se dirigen contra personas y bienes protegidos, y que, por su parte, la Fuerza Pública se rige por la Constitución Política y los Tratados y Códigos Internacionales de Derechos Humanos y de Derecho Internacional Humanitario suscritos por el Estado Colombiano, y es y será respetuosa de los Derechos Humanos y del Derecho Internacional Humanitario.
- d. **Del Interés General y Público.** Que la industria petrolera, que involucra el transporte, de hidrocarburos, es una actividad calificada por el legislador en el artículo cuarto (4) del Código de Petróleos como de utilidad pública, por lo cual el Estado debe suministrar toda la protección necesaria para que la misma se adelante en forma normal.
- e. **Primacía y Respeto por la Constitución y la Ley.** Que la Empresa es respetuosa de la Constitución y las Leyes colombianas y promueven los Derechos Humanos, tal como se consigna en los Códigos y Políticas que cada una de ellas ha adoptado. Igualmente el Ministerio expidió la política integral de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario.
- f. **Funciones de las Fuerzas Militares.** Que el artículo 217 de la Constitución Política de Colombia establece que las Fuerzas Militares de Colombia tienen como finalidad primordial defender la soberanía, la independencia, la integridad del territorio nacional y del orden constitucional.
- g. **Principio de Constitucionalidad de los Convenios.** Que la Constitución Política, en el artículo 113, establece que los diferentes órganos del Estado tienen funciones separadas pero colaboran armónicamente para la realización de sus fines; y que, de otra parte, la Corte Constitucional en providencia de noviembre 27 de 1.996 (T-651/96), conceptuó sobre la viabilidad de la celebración de convenios entre el Ministerio de Defensa Nacional y las personas jurídicas que requieran el apoyo de la Fuerza Pública, con el fin de proteger actividades económicas de interés general y de utilidad pública, por razones económicas, ambientales y ecológicas.
- h. **Doctrina de los Convenios.** Que los convenios de colaboración tienen como característica esencial la colaboración entre Las Partes para obtener un mismo propósito, sin ser conmutativos, a diferencia de los contratos, donde los acuerdos de voluntades se suscriben para la obtención de fines individuales.
- i. **Principio de Legalidad y de Colaboración Armónica.** Que la Ley 489 de 1998, por la cual se dictan normas sobre la organización y funcionamiento de las entidades del orden nacional, consagra en el artículo 6° el principio de coordinación, en los siguientes términos: "En virtud del principio de coordinación y colaboración, las autoridades administrativas deben garantizar la armonía en el ejercicio de sus respectivas funciones con el fin de lograr los fines y cometidos estatales. En consecuencia, prestarán su colaboración a las demás entidades para facilitar el ejercicio de sus funciones y se abstendrán de impedir o estorbar su cumplimiento por los órganos, dependencias, organismos y entidades titulares"; que igualmente la citada Ley 489 de 1998 señala en el artículo 95, que "Las entidades públicas podrán asociarse con el fin de cooperar en el cumplimiento de funciones administrativas o de prestar conjuntamente servicios que se hallen a su cargo, mediante la celebración de convenios inter administrativos"; que tanto La Empresa, como El Ministerio forman parte integrante de la Rama Ejecutiva del Poder Público en el orden nacional



- k. **Principios de Responsabilidad y de la Seguridad.** Que de conformidad con los artículos 2, 79 y 80 de la Constitución Política es deber de las autoridades de la República proteger la vida, integridad física, derechos y bienes de todas las personas, así como prevenir y controlar los factores de deterioro ambiental, con el fin de garantizar la protección de la diversidad e integridad del ambiente. Además, constitucional y legalmente la promoción del desarrollo social de las comunidades y la seguridad Nacional, es una responsabilidad del Estado, que en primera instancia corresponde al Gobierno Nacional, Departamental y Municipal.
- l. **Colaboración Interinstitucional entre Las Partes.** Que la colaboración interinstitucional entre Las Partes se ha venido dando como un mecanismo para preservar las condiciones de seguridad en las áreas de operación de los sectores de hidrocarburos, electricidad y minería en el territorio nacional.
- m. **Aprobación.** Que el Ministerio de Defensa Nacional en coordinación con el Comandante de la Fuerza Aérea Colombiana, conocen y aprueban el contenido del presente Convenio y los términos y condiciones en que se realizarán las labores de protección y vigilancia.

Previas las anteriores consideraciones, Las Partes,

Acuerdan:

CLÁUSULA PRIMERA.- Objeto del Convenio: Colaboración entre El Ministerio y La Empresa para fortalecer la capacidad de la Fuerza Pública para mantener la seguridad y el orden constitucional en el área de las operaciones de la Empresa y en especial para procurar la protección y seguridad de las actividades y de la infraestructura e instalaciones industriales fijas y móviles de La Empresa, en las áreas indicadas en el apéndice 1 del anexo 1; áreas en que La Empresa desarrolla actividades de transporte de hidrocarburos.

CLÁUSULA SEGUNDA.- Valor del Convenio: El valor del presente convenio es de CINCO MIL SEISCIENTOS TREINTA Y SEIS MILLONES NOVECIENTOS OCHENTA MIL DOSCIENTOS SIETE PESOS COLOMBIANOS MONEDA CTE (\$5.636.980.207).

CLÁUSULA TERCERA.- Entrega de los aportes: La Empresa entregará los aportes en especie y/o en dinero especificados en el apéndice 2 del anexo 1, una vez perfeccionado el convenio y de acuerdo con los cronogramas acordados. Para la entrega de estos aportes se elaborarán las actas de entrega y recibo correspondientes; las cuales serán suscritas por los Comandantes de las Unidades Militares comprometidas o sus designados, en representación de la correspondiente Fuerza, y por la Empresa.

CLÁUSULA CUARTA.- Uso de los aportes: El Ministerio se compromete a usar los equipos, servicios y materiales recibidos y/o adquiridos con los apoyos proporcionados solo para cumplir el objeto del presente convenio y a usar la fuerza únicamente cuando, a juicio del Comandante de la Unidad Militar respectiva, éste considere que las circunstancias así lo exigen, pero en condiciones de proporcionalidad y siempre con el propósito de procurar la seguridad de las comunidades circundantes, y de los funcionarios, bienes e instalaciones de La Empresa, así como la integridad, y diversidad del medio ambiente y del orden constitucional. Cuando se produzcan incidentes en los cuales las Unidades Militares que se nombran en el apéndice 1 del anexo 1 del presente convenio se vean obligadas a usar la fuerza, El Ministerio prestará toda la asistencia médica y humanitaria posible a las personas que hayan resultado heridas, incluidos los miembros de los grupos armados ilegales, e informará a las autoridades competentes al respecto.

Las Partes del presente convenio acuerdan que bajo ninguna circunstancia los apoyos que entrega La Empresa, podrán ser empleados para la compra de materiales o equipos de naturaleza letal.

De conformidad con lo anterior, los apoyos a que se refiere este convenio, sólo podrán destinarse para cumplir con su objeto, respetando las normas y códigos constitucionales e internacionales vigentes en materia de Derechos Humanos y de Derecho Internacional Humanitario.

CLÁUSULA QUINTA.- Vigencia: Este convenio estará vigente desde el perfeccionamiento y hasta 31 de diciembre de 2014.

CLÁUSULA SEXTA.- Suspensión - Causales: La ejecución del presente convenio se suspenderá total o parcialmente cuando El Ministerio, en ejercicio de sus funciones, deba atender necesidades por conmoción interior y/o guerra exterior y/o estados de emergencia, y por tales circunstancias se haga necesario el traslado y envío de tropas para atender en otro lugar el restablecimiento del orden público. En estos casos, el Ministerio avisará por



escrito al Jefe de Seguridad de La Empresa, con el objeto de que Las Partes acuerden la mejor forma de dar seguridad al área señalada en el apéndice 1 del anexo 1.

CLÁUSULA SÉPTIMA.- Terminación-Causales: El presente convenio terminará por vencimiento del plazo estipulado en la cláusula No. 5. Adicionalmente, el convenio se puede dar por terminado, sin lugar a indemnización alguna, por las siguientes causas:

- Por mutuo acuerdo de Las Partes.
- Por decisión de alguna de Las Partes. La Parte que termina el convenio debe comunicar su decisión por escrito a la otra Parte, con por lo menos treinta (30) días de antelación.

Una vez se de por terminado el presente convenio por las razones anteriores, inmediatamente Las Partes efectuarán la liquidación final, y realizarán su respectiva evaluación, con el fin de verificar los recursos entregados y los recursos ejecutados hasta la fecha de la terminación.

CLÁUSULA OCTAVA.- Fuerza Mayor o Caso Fortuito: Ninguna de Las Partes del presente convenio será responsable por la no ejecución de los compromisos que asumen en virtud del mismo, si se presentaren durante su desarrollo, circunstancias constitutivas de fuerza mayor o caso fortuito. La Parte afectada por la fuerza mayor o caso fortuito, se obliga para con la otra a informar por escrito acerca de la ocurrencia de cualquiera de tales circunstancias, acompañando la exposición de motivos correspondiente, en un plazo no superior a ocho (8) días hábiles contados desde aquél en el cual éstas se presenten.

CLÁUSULA NOVENA.- Responsabilidad: El Ministerio no garantiza la no ocurrencia de acciones terroristas o de otros eventos de similar naturaleza, debido a que las labores que desarrolla son de medio más no de resultado. Sin embargo, hará todo lo que esté a su alcance dentro del marco de la Constitución y las leyes de Colombia para la mejor protección de la ciudadanía y la infraestructura en la región y lo monitoreará permanentemente mediante los indicadores previstos en el apéndice 4 del anexo 1, con base en información publicada por El Ministerio.

PARAGRAFO PRIMERO: La Empresa no será responsable por los daños que se pudieren ocasionar por las actividades que se desarrollen en la ejecución de este convenio.

CLÁUSULA DÉCIMA.- Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario: En cumplimiento de la Constitución Política colombiana vigente y los tratados y códigos internacionales de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario suscritos por Colombia, El Ministerio se compromete a capacitar, entrenar e instruir a los miembros de la Fuerza Pública en la promoción y respeto de los Derechos Humanos y el Derecho Internacional Humanitario, así como a investigar y sancionar los comportamientos que resulten violatorios de esas disposiciones.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA.- Supervisión: El grupo supervisor realizará la correspondiente supervisión del presente convenio, con el fin de verificar el cumplimiento del mismo. Los integrantes que conformarán dicho grupo y sus respectivas funciones se especifican en el apéndice 3 del anexo 1.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA.- Coordinación: Para hacer seguimiento a la ejecución y desarrollo del presente convenio se designará un Comité de Coordinación, cuyos integrantes y funciones se encuentran determinados en el apéndice 4 del anexo 1.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA.- Confidencialidad: Las Partes se comprometen a no divulgar, ni en todo ni en parte, el contenido de presente convenio, su preámbulo ni sus anexos. Así mismo, ni la información relacionada con la ejecución del presente convenio, ni los asuntos técnicos y operacionales del mismo será suministrada por ninguna de Las Partes a terceros, salvo en los casos en los que medie orden judicial debidamente ejecutoriada o exista acuerdo entre las Partes.

CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA.- Presupuesto: La Empresa declara que el valor de los compromisos que se asumen en el presente convenio se cubrirá con cargo a lo estipulado en la carta de intención que se hace referencia en el "Preámbulo".

CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA.- Impuestos: El presente documento está exento del pago de impuesto de timbre por corresponder su objeto a actuaciones que adelantarán los miembros de la Fuerza Pública en campaña, de conformidad con lo establecido en el numeral 46 del artículo 530 del Estatuto Tributario.

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA.- Informes Periódicos: La Empresa y la Unidad Militar comprometida con la ejecución de este convenio presentarán a El Ministerio, cada tres (3) meses contados a partir de la fecha de

suscripción del presente documento, un informe sobre el desarrollo y estado del convenio, en el cual se discriminen los valores y bienes aportados, fechas de entrega, giros y/o consignaciones, así como la evolución mensual de los indicadores a los que se hace referencia en el apéndice 4 del anexo 1.

CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA.- Plan de Inversiones: Las Unidades comprometidas en el presente convenio deben formular un plan de inversiones en donde se especifiquen los bienes que se adquirirán con los apoyos que brinde La Empresa. Este plan de inversiones debe tener la aprobación del Comandante de la División correspondiente del Ejército Nacional, o sus equivalentes en la Armada Nacional o en la Fuerza Aérea Colombiana y debe enviarse copia al Comando General de las Fuerzas Militares; para la entrega de los aportes el plan de inversiones debe tener la aprobación del Comité de Coordinación.

CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA.- Liquidación Final: Dentro de los seis (6) meses siguientes a la terminación del presente convenio, la Unidad comprometida y La Empresa realizarán la liquidación final del convenio, que remitirán a El Ministerio, canalizado por el Comando de Fuerza y el Comando General de las Fuerzas Militares, según el caso, para lo de su competencia. En todo caso, se hará un balance general de la ejecución del convenio, determinándose en la liquidación, si quedan aportes no ejecutados.

CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA.- Requisitos para el Perfeccionamiento y Ejecución: El presente convenio de colaboración se perfecciona con la suscripción de los representantes de Las Partes.

CLAUSULA VIGESIMA.- Publicación: Conforme a lo dispuesto en el artículo 96 del Decreto 2150 de 1995, no se requiere la publicación de este convenio en el Diario Único de Contratación Pública.

CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA.- Erogaciones Presupuestales: El presente convenio no genera erogación presupuestal para el Ministerio.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

LUIS MANUEL NEIRA NUÑEZ
Secretario General Ministerio de Defensa Nacional

CENIT TRANSPORTE Y LOGISTICA DE HIDROCARBUROS S.A.S.

CAMILO MARULANDA LOPEZ
Presidente